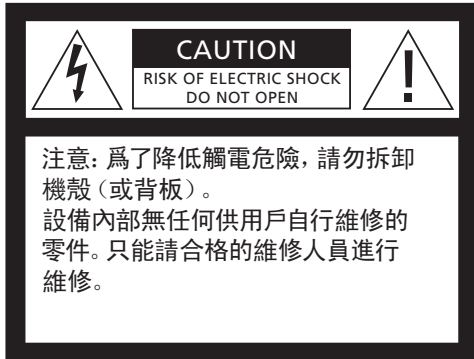


BeoLab 4000

指南



警告: 爲了降低火災或觸電的危險, 請勿讓本電器淋雨或受潮。請勿將液體滴或濺在本設備上, 並確保本設備上沒有放任何裝有液體的物品, 例如花瓶。

要將本設備從交流電源上完全斷開, 必須將電源插頭從電源插座上拔下。應保持斷開的設備易於使用。



等邊三角形內帶有箭頭符號的閃電旨在提醒用戶注意, 本產品的機殼內存在未絕緣的“危險電壓”, 可能會造成觸電事故。



等邊三角形內的感歎號旨在提醒用戶注意, 本產品的隨附資料中有重要的操作和維護(維修)說明。

按照以下頁面中的說明安裝好揚聲器後，請為整個系統接上電源。指示燈變為紅色，表示揚聲器正處於待機狀態，已能使用。按照設計，揚聲器未使用時將進入待機狀態。

清潔揚聲器

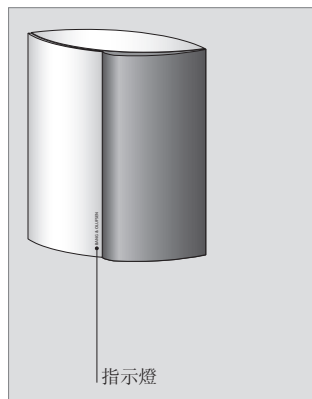
用柔軟的幹布清潔蒙塵的表面。必要時可用柔軟的無絨布在溫水中浸濕，用力擰幹後擦拭油污或頑固汙漬。

您可以用吸塵器清潔前面的布，但必須裝上刷式吸嘴並調到最低檔。請使用軟刷或吸塵器清潔設備後端的散熱器。

開機和關機

當您打開系統時，揚聲器也將同時打開，指示燈變為綠色。當您關閉系統時，揚聲器也進入待機狀態。

若揚聲器連接到非 Bang & Olufsen 系統，它們接到該系統的信號後將接通電源。揚聲器在信號消失幾分鐘後關閉。



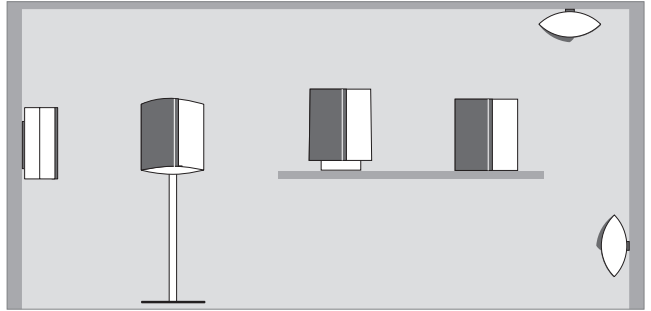
切忌用酒精或其他溶劑清洗揚聲器的任何部位！

注意！長時間收聽高音量聲音有損害聽力之虞。

安裝揚聲器

我們建議您按照下列步驟進行：

- 將您的系統與電源斷開。
- 請按照這兩頁指南擺放揚聲器。若您想將揚聲器掛於牆上，請參閱“牆托架”（第 8-9 頁）。若您選用了選配附件，請參閱附件自帶的《指南》。
- 連接揚聲器，並按照“線纜連接”（第 6-7 頁）中的說明，對每個揚聲器上的 LINE-L-R 開關進行設置。
- 再次將整個系統接上電源。



揚聲器必須豎立在基座上，或者緊固在牆壁或天花板上 — 或者緊固在選配附件上。

注意

- 揚聲器必須按照本《指南》的說明進行擺放和連接。為避免發生人身傷害，務必只選用 Bang & Olufsen 核准使用的腳架和牆托架！
- 請勿試著拆開揚聲器。這種工作應該交給合格的技術服務人員！
- 按照設計，本揚聲器僅適用於乾燥的室內家居環境，其工作溫度為 10–40°C (50–105°F)。
- 為了不影響通風，請在揚聲器上方隨時保留至少 15 毫米 (0.5 英寸) 的空間。
- 切勿在揚聲器上擺放任何物品。
- 切勿將揚聲器置於封閉空間內，如小書櫃。
- 當揚聲器豎直擺放時，請確定指示燈位於基部。
- 擺放揚聲器時，請試著讓前方布面“對著”您最喜愛的聆聽位置。

牆托架

牆托架的作用是将揚聲器垂直或水平緊固在牆上。它們還能將揚聲器緊固在天花板上。

爲了支撐揚聲器的重量，請使用尺寸和類型適當的螺釘及膨脹螺絲 — 同時應考慮牆壁或天花板的結構和狀況。

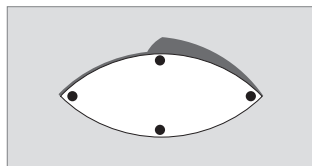
每個揚聲器使用兩枚螺釘和膨脹螺絲，其承重量應該不低於 10 千克（22 磅）。

詳情請參閱“牆托架”（第 8-9 頁）。

關於輕型隔牆及石膏天花板的特別注意事項

輕型隔牆和天花板通常由緊固在壁骨上的石膏板構成 — 也稱爲幹牆或牆板。石膏材料不能很好的支撐揚聲器的重量。若您打算將揚聲器懸掛在這樣的牆壁或天花板上，則牆托架必須緊固在壁骨上。

請使用第 9 頁所示的螺釘。螺釘（直徑 5 mm – 0.2 英寸）必須穿透石膏，進入壁骨至少 25 毫米（1 英寸）。

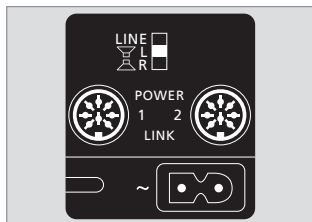


膠墊：若您將揚聲器放在水平表面上，我們建議您在每個揚聲器的底板上貼上產品自帶的膠墊，以免家具和揚聲器受到刮傷。

連接

本揚聲器可搭配 Bang & Olufsen 的音頻、視頻及連接系統使用。它們也可以連接非 Bang & Olufsen 的系統。

若需瞭解有關系統上的介面的詳細資訊，請參考系統附帶的《指南》。



連接面板位於揚聲器後端。

連接面板

LINE–L–R 開關

本開關有三種設置。若揚聲器是與 Bang & Olufsen 系統相連，請將該開關設置為 L 或 R。若揚聲器是與非 Bang & Olufsen 系統相連，請將該開關設置為 LINE。

POWER LINK 1-2 介面

這些介面用於連接 Bang & Olufsen 系統。但是，若 LINE-L-R 開關被設置為 LINE，您可以使用一個 Power Link 介面將揚聲器連接到非 Bang & Olufsen 的系統。

~

電源介面。

連接到 Bang & Olufsen 系統

使用一條 Power Link 線纜將每個揚聲器與系統相連。

將開關分別設為 L 和 R（左聲道和右聲道）。

連接到非 Bang & Olufsen 的系統

使用專用適配器，適配器的一端是普通的 phono/RCA 插頭，另一端是 DIN 插頭（“Cable for line signal” — 選購附件，可以從您的 Bang & Olufsen 經銷商那裏購買）。

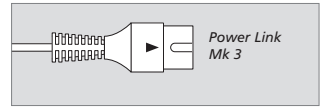
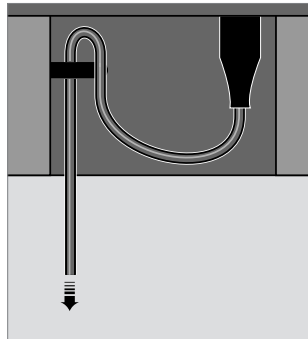
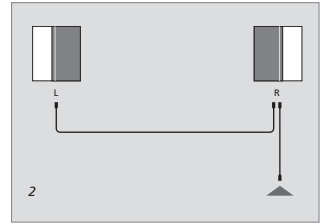
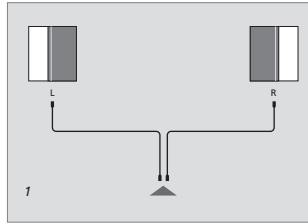
將開關設為 LINE。

Power Link 連接：這些連接同時傳送左右聲音信號。因此，您可以：

1 用 Power Link 線纜直接將 Bang & Olufsen 系統與每個揚聲器連接起來。

或者

2 用一條 Power Link 線纜將 Bang & Olufsen 系統與第一個揚聲器連接起來，再用另一條 Power Link 線纜連接到下一個揚聲器。這常常能最大程度減輕線纜的雜亂狀況。



Power Link 線纜：線纜必須是插頭上標有三角形的類型。請勿使用老式 Power Link 線纜，這種線纜會產生雜訊，令您無法得到最理想的音質！

電源線：所提供的電源線和插頭是專為本產品設計的。如果您更改了插頭或損壞了電源線，您必須從 Bang & Olufsen 零售商處另外購買一條！

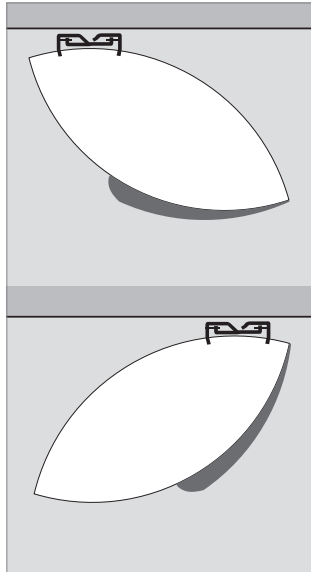
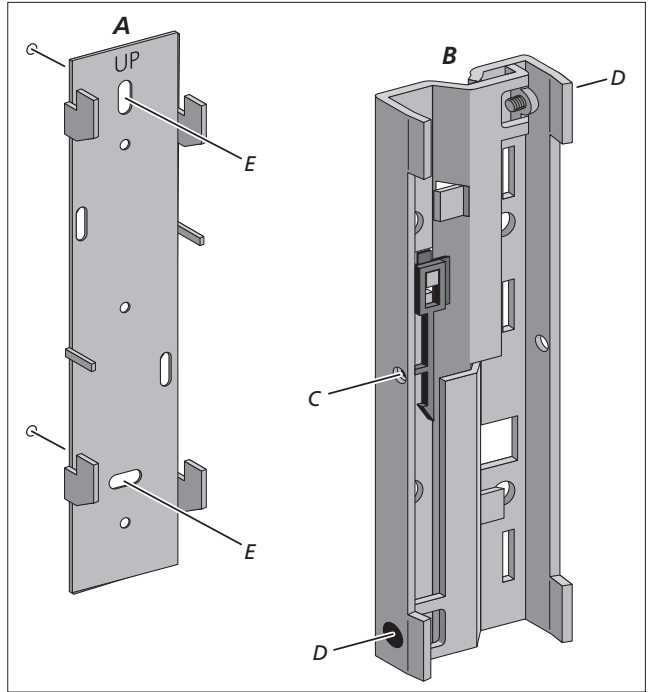
為了確保安全，請先將電源線固定在小銷釘後方，然後再將它從介面倉中拉出。

牆托架

牆托架主要包括兩部分。托架 (A) 必須緊固在牆壁上，托架 (B) 必須緊固在揚聲器的後格柵上：

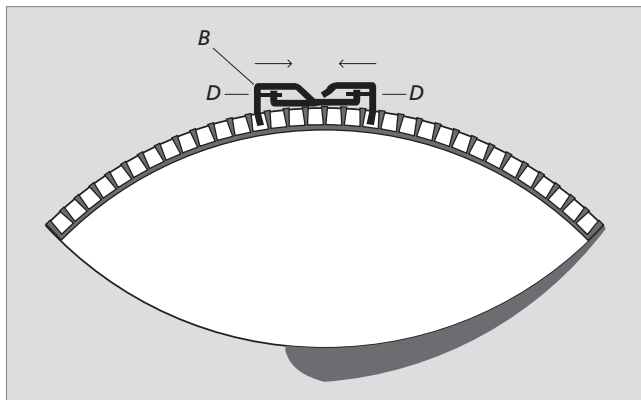
- 分離這兩個部分 (A - B)。必要時鬆開兩顆螺釘 (D)。
- 將托架 (B) 緊固在揚聲器的較佳位置上。擰緊兩顆螺釘 (D)！
- 將揚聲器擡高到您希望放置它的牆壁位置，然後標出托架的輪廓。用托架 (A) 作為模板，標出鑽孔位置。
- 透過孔 (E) 將托架 (A) 緊固在牆壁上，然後將揚聲器挂在四個吊鉤上。

鎖定裝置的接合處，並將兩部分鎖定。您可以透過孔 (C) 用小螺絲刀鬆開鎖定裝置。



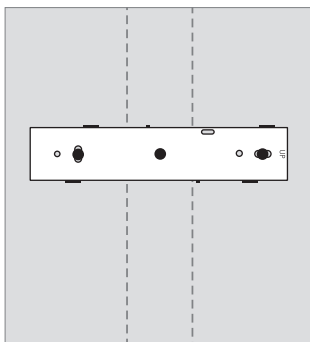
揚聲器和牆壁間的角度取決於揚聲器後端托架的擺放位置。

揚聲器與托架 (B) 的頂視圖。

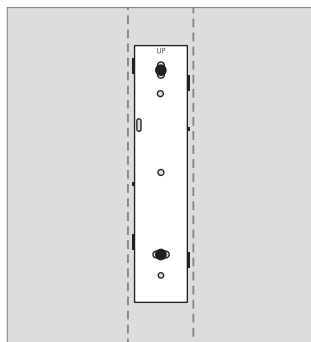


輕型隔牆

若您打算將揚聲器懸挂在石膏牆壁或天花板上，則牆托架必須緊固在壁骨上。



若是水平方向安裝，您必須使用三顆螺釘。個中兩顆同類型的螺釘透過孔 (E) 進入石膏板，另一顆方頭螺釘穿過托架中央的小孔。



若是垂直方向安裝，透過孔 (E) 安裝兩顆螺釘即可。

廢棄電子電器設備(WEEE)—環境保護

標有此符號的電子電氣設備、部件和電池不得與普通家庭垃圾一起丟棄；所有電子電氣設備、部件和電池都必須單獨收集和丟棄。

若您按貴國的相關回收規定處理廢棄的電子電氣設備和電池，您就參與保護了環境和人類健康，為謹慎理智地使用自然資源做出了貢獻。單獨收集電子電氣設備、電池和廢棄物，可以防止這些物品中可能含有的有害物質污染自然環境。您的 Bang & Olufsen 零售商可以協助您認識貴國的正確電子電氣設備處理途徑。

若產品尺寸過小，無法進行標識，則將在用戶指南中、擔保證書上或者包裝上做標識。

所有 Bang & Olufsen 產品皆符合全球的相關環保法規



本產品符合 EC 指令 2004/108 和 2006/95 的規定。

產品的技術規格、功能與使用若有更改，恕不另行通知！

僅適用於加拿大市場！

該 B 級數位元設備符合“加拿大干擾產生設備條例”的所有規定。

僅適用於美國市場！

注意：該設備經檢測符合聯邦通訊委員會規則第 15 節規定的 B 級數位元設備的限制要求。這些限制規定旨在合理預防家居使用產生的有害干擾。

該款設備產生、利用並能夠輻射射頻能量，若不按使用說明安裝和使用，可能干擾無線電通訊。但是，並不保證在特定使用情形下不產生干擾。若經開、關該款設備檢測出其確實對無線電或電視接收產生有害干擾，則用戶可嘗試以下任意一項或多項措施來排除干擾：

- 調節接收天線的方向或位置
- 拉遠該設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器分別連接到不同電路
- 諮詢零售商或有經驗的無線電/電視技術人員

